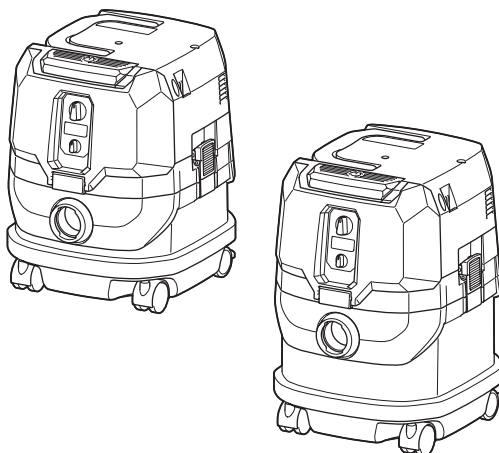


## MANUAL DE INSTRUCCIONES



# Aspiradora Inalámbrica

**VC001GL**  
**VC003GL**



  Lea antes de utilizar.

# ADVERTENCIA

- Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
- Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aspiradora.
- Consulte el capítulo "ESPECIFICACIONES" para ver la referencia del tipo de batería.
- Consulte la sección "Instalación o extracción del cartucho de batería" para ver cómo retirar o instalar la batería.
- Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
- Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
- No cortocircuite el cartucho de batería.
- Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO" para ver los detalles apropiados de las precauciones durante el mantenimiento hecho por el usuario.

## ESPECIFICACIONES

Modelo:		VC001GL	VC003GL
Tipo de filtro estándar		Filtro de paño (para polvo seco y mojado)	
Volumen máximo de aire en el extremo de la manguera (con BL4040, manguera de ø32 mm x 1,7 m)		2,7 m³/min	
Volumen máximo de aire en la turbina (con BL4040)		4,2 m³/min	
Aspiración (con BL4040)		23 kPa	
Capacidad recuperable	Polvo	8 L	15 L
	Agua	6 L	12 L
Dimensiones (La x An x Al)		366 mm x 334 mm x 425 mm	366 mm x 334 mm x 475 mm
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.	
Peso neto		8,1 - 11,2 kg	8,4 - 11,5 kg
Grado de protección		IPX4	

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- El peso no incluye accesorios excepto el cartucho(s) de batería. El peso de las combinaciones menos pesada y más pesada del aparato y cartucho(s) de batería se muestra en la tabla.
- Para polvo mojado, se requieren el flotador y el filtro de agua o filtro de paño.

## Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Preste cuidado y atención especiales.



¡Advertencia! La aspiradora puede contener polvo peligroso.



No se ponga nunca encima de la aspiradora.



Polvo de clase L (ligero). Las aspiradoras son capaces de recoger polvo de clase L. Siga los reglamentos de su país en relación con el polvo y la salud y seguridad laborales.



NI-MH  
Li-Ion

Sólo para países de la Unión Europea  
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana. ¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.  
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

## Uso previsto

El aparato ha sido previsto para recoger tanto polvo seco como mojado. El aparato es apropiado para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## Advertencias de seguridad para la aspiradora a batería

**⚠️ ADVERTENCIA: ¡IMPORTANTE! LEA CON ATENCIÓN todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones ANTES DE UTILIZAR.** No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

1. Antes de utilizar, asegúrese de que esta aspiradora sea utilizada por personas que han sido instruidas adecuadamente sobre cómo usar esta aspiradora.
2. Antes de utilizar, a los operarios se les deberá proveer información, instrucciones y adiestramiento para la utilización de la máquina y las sustancias para las que se va a utilizar, incluyendo el método seguros de remoción y desecho del material recogido.
3. Si emerge espuma/líquido, apague inmediatamente.
4. Limpie el dispositivo de limitación del nivel de agua regularmente y examínelo por si hay señales de daños.
5. Asegúrese siempre de que los filtros están instalados correctamente antes de utilizar. No utilice la aspiradora sin estar instalados los filtros. Reemplace un filtro dañado inmediatamente. Se recomienda tener algunos de repuesto porque los filtros son artículos de consumo.
6. **EVITE UNA PUESTA EN MARCHA INVOLUNTARIA.** Asegúrese de que el interruptor está desactivado cuando instale la batería(s).
7. No intente recoger materiales inflamables, fuegos de artificio, cigarrillos encendidos, cenizas calientes, virutas metálicas calientes, materiales cortantes como cuchillas de afeitar, agujas, cristales rotos o similares.
8. **NO UTILICE NUNCA LA ASPIRADORA CERCA DE GASOLINA, GAS, PINTURA, ADHESIVOS U OTRAS SUSTANCIAS ALTAMENTE EXPLOSIVAS.** El interruptor emite chispas cuando se activa y desactiva. Y también lo hace el conmutador del motor durante la operación. Puede resultar en una peligrosa explosión.
9. Nunca aspire materiales tóxicos, cancerígenos, combustibles u otros materiales peligrosos como asbestos, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas, u otros materiales que puedan poner en peligro la salud.
10. Ponga siempre la aspiradora sobre una superficie horizontal plana para evitar que se caiga o se mueva accidentalmente.
11. No utilice nunca la aspiradora en exteriores bajo la lluvia.
12. Para Finlandia, esta máquina no es para ser usada en exteriores con temperatura baja.
13. No utilice cerca de fuentes de calor (estufas, etc.).
14. Si el aire expulsado es devuelto a la habitación, será necesario proveer un régimen adecuado de cambio de aire en la habitación. Consultar las normativas nacionales es necesario.
15. No bloquee las aberturas de la boca de succión/salida/ventilación. Estas aberturas permiten enfriar el motor. Deberá evitarse con cuidado que no se bloquee, de lo contrario el motor se quemará debido a la falta de ventilación.
16. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.
17. No doble, pise o tire con fuerza de la manguera.
18. Detenga la aspiradora inmediatamente si nota un mal rendimiento o algo anormal durante la operación.
19. **RETIRE LA BATERÍA(S).** Cuando no esté siendo utilizada, antes de realizar mantenimiento, y cuando cambie accesorios.
20. Limpie y haga el mantenimiento a la aspiradora inmediatamente después de cada utilización para mantenerla en las mejores condiciones de operación.
21. **MANTENGA LA ASPIRADORA CON CUIDADO.** Mantenga la aspiradora limpia para obtener un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones cuando cambie accesorios. Mantenga los asideros secos, limpios y libres de aceite y grasa.

22. **COMPRUEBE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la aspiradora, un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá inspeccionarse cuidadosamente para determinar que funcionará debidamente y que realizará la función para la que ha sido previsto. Compruebe la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, rotura de partes, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá repararse o reemplazarse debidamente en un centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual de instrucciones. Pida a un centro de servicio autorizado que le reemplacen los interruptores defectuosos. No utilice la aspiradora si el interruptor no la enciende y apaga.
  23. Para el servicio hecho por el usuario, hay que desmontar, limpiar y hacer el servicio a la máquina, hasta el punto que sea razonablemente factible, sin causar riesgo al personal de mantenimiento ni a otros.
  24. La máquina deberá ser inspeccionada técnicamente por el fabricante, o una persona adiestrada, al menos una vez al año, consistiendo en, por ejemplo, inspección de los filtros por si están dañados, hermeticidad de la máquina y funcionamiento apropiado del mecanismo de control.
  25. Cuando realice operaciones de servicio de mantenimiento o reparación, todos los elementos contaminados que no se puedan limpiar satisfactoriamente deberán ser desechados; tales elementos deberán ser desechados en bolsas impenetrables de acuerdo con cualquier reglamento actual para el desecho de dichos residuos.
  26. **PIEZAS DE REPUESTO.** Cuando haga el mantenimiento, utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
  27. **GUARDE LA ASPIRADORA SI NO LA ESTÁ UTILIZANDO.** Cuando no esté siendo utilizada, la aspiradora deberá estar guardada en interiores.
  28. Los filtros mojados y la parte interior del contenedor de líquido deberán ser secados antes de almacenar.
  29. Sea amable con su aspiradora. Un manejo brusco puede ocasionar la rotura de incluso la aspiradora más robusta.
  30. No intente limpiar el interior o exterior con bencina, diluyente o productos químicos de limpieza. Podrá ocasionar grietas o decoloración.
  31. No utilice la aspiradora en un espacio cerrado donde puedan desprenderse vapores inflamables, explosivos o tóxicos de pintura a base de aceite, disolventes de pintura, gasolina, algunas sustancias contra las polillas, etc., o en áreas donde haya polvo inflamable.
  32. No opere esta o cualquier otra herramienta bajo la influencia de drogas o alcohol.
  33. Como norma básica de seguridad, utilice gafas de protección o gafas de seguridad con escudos laterales.
  34. Utilice una máscara contra el polvo en condiciones de trabajo polvorientas.
  35. Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
  36. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aspiradora.
  37. No maneje nunca la batería(s) y la aspiradora con las manos mojadas.
  38. Tenga mucho cuidado cuando limpie en escaleras.
  39. No utilice la aspiradora como taburete o mesa de trabajo. La máquina podrá caerse y resultar en heridas personales.
- Utilización y cuidado de la herramienta a batería**
1. Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
  2. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
  3. Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
  4. En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
  5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
  6. No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
  7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**
- ⚠ADVERTENCIA:** NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

## Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
  - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.

12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrólito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

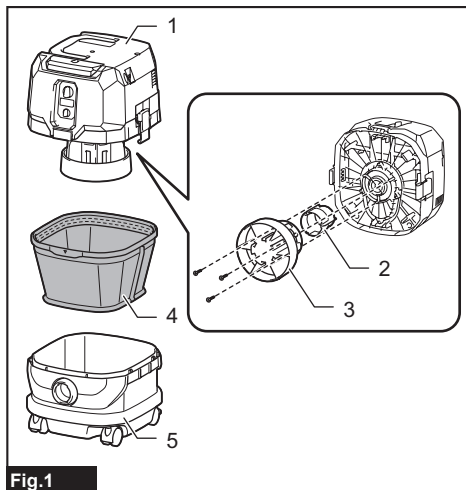


Fig.1

- 1. Unidad del cabezal 2. Flotador 3. Caja del flotador 4. Filtro de paño 5. Depósito

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato está apagado y los cartuchos de batería han sido retirados antes de ajustar o comprobar una función en el aparato.

### Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠PRECAUCIÓN:** Apague siempre el aparato antes de instalar o retirar cartuchos de batería.

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete la aspiradora y los cartuchos de batería con firmeza cuando instale o extraiga cartuchos de batería. En caso contrario podrá ocasionar que se deslicen de sus manos, resultando en daños a la aspiradora y a los cartuchos de batería o heridas personales.

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abra o cierre la tapa de la batería. En caso contrario podrán producirse heridas personales.

La aspiradora tiene doble ranura para batería. Con dos baterías idénticas en paralelo, puede alargar el tiempo de funcionamiento en uno o más usos sin tener que parar para recargar baterías. La aspiradora también funciona con una sola batería, por lo que puede escoger entre usar con batería doble o batería sencilla de acuerdo con sus necesidades.

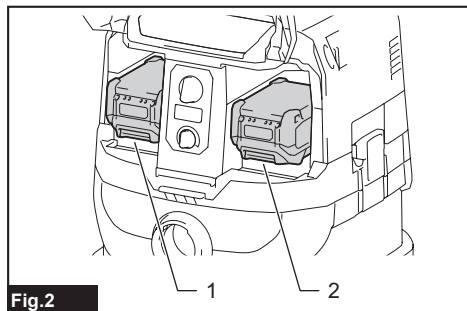


Fig.2

- 1. Ranura para batería izquierda 2. Ranura para batería derecha

### Con batería doble

El accionamiento continuo con dos baterías permite un tiempo de funcionamiento más largo y una limpieza más eficiente. Cuando la primera batería se está quedando vacía, la aspiradora cambia automáticamente la fuente de alimentación, de manera que continúa funcionando con la segunda batería.

**NOTA:** La ranura para batería izquierda (vista desde la parte frontal de la aspiradora) tiene prioridad sobre la ranura para batería derecha. La ranura para batería derecha solo será identificada como fuente de alimentación cuando en la ranura para batería izquierda no haya instalada una batería, o bien cuando la batería de la ranura para batería izquierda se vacíe.

**NOTA:** Puede retirar la batería de la ranura para batería izquierda y recargarla después de que la aspiradora haya cambiado su fuente de alimentación de la ranura para batería izquierda a la derecha sin dejar de funcionar. Para dar de nuevo prioridad a la ranura para batería izquierda después de instalar una batería recargada, vuelva a poner en marcha la aspiradora.

### Con una sola batería

Solo se requiere una batería como fuente de alimentación en la ranura para batería izquierda o bien en la derecha. La aspiradora determina automáticamente qué ranura para batería está disponible de acuerdo con las condiciones de funcionamiento.

Instalación y desinstalación

Para instalar cartuchos de batería, primero libere el bloqueo, y abra la tapa de la batería. Después inserte los cartuchos de batería.

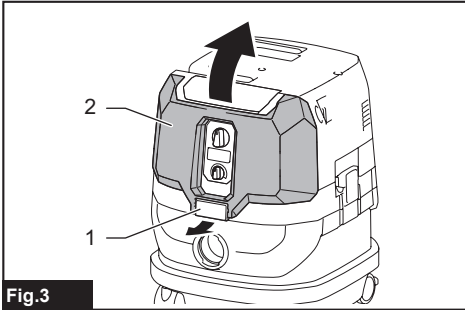


Fig.3  
► 1. Bloqueo 2. Tapa de la batería

Alinee las lengüetas de los cartuchos de batería con las acanaladuras del alojamiento de batería y deslícelos al interior hasta encajarlos en su sitio. Insértelos a fondo hasta que se bloqueen en su sitio con un leve chasquido. Después bloquee la tapa de la batería.

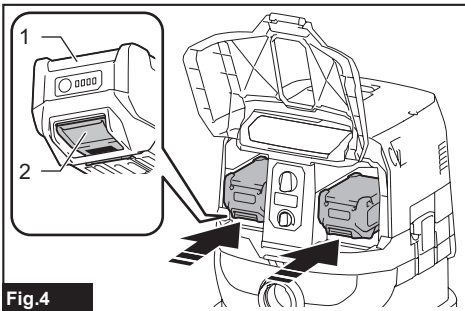


Fig.4  
► 1. Cartucho de batería 2. Botón

Para retirar los cartuchos de batería, deslícelos hacia afuera de los alojamientos de batería mientras mantiene presionados los botones de la parte frontal de los cartuchos.

**⚠PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de batería completamente. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente del aparato y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

**⚠PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

**NOTA:** Cuando la aspiradora cambia la fuente de alimentación de la primera batería a la segunda, puede que se requiera una pausa temporal para operaciones, ocasionando una ligera pérdida de succión. Tenga en cuenta que esto no es un mal funcionamiento de modo que la aspiradora se recuperará y reanudará las operaciones inmediatamente después de la pausa.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

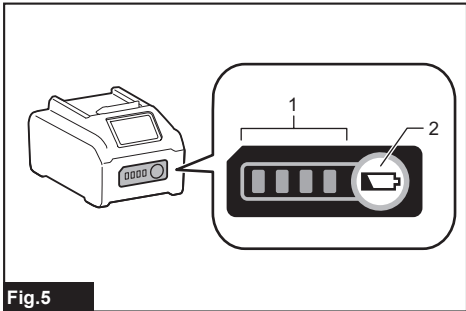


Fig.5  
► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
			Puede que la batería no esté funcionando bien.

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

**NOTA:** La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.



## Indicadores de batería del panel de control

La capacidad de batería restante se puede leer en el panel de control en cualquier momento. Presione el botón de comprobación, y los indicadores izquierdo y derecho mostrarán los niveles de carga de las baterías correspondientemente.

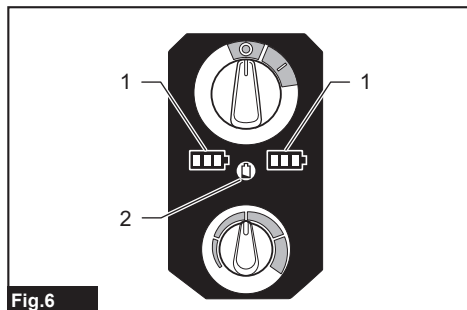


Fig.6

► 1. Indicadores de batería 2. Botón de comprobación

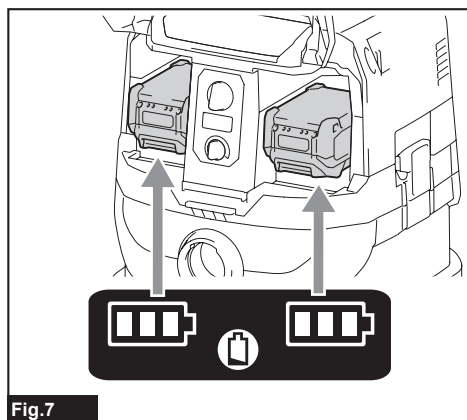


Fig.7

Estado del indicador de batería			Capacidad de batería restante
Encendido	Apagado	Parpadeando	
			50% a 100%
			20% a 50%
			0% a 20%
			Cargue la batería
			No hay batería insertada

**NOTA:** Los indicadores de batería también se activarán cuando la aspiradora comience a funcionar o cambie su fuente de alimentación de una a la otra.

## Sistema de protección del aparato/batería

El aparato está equipado con un sistema de protección del aparato/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil del aparato y la batería. El aparato se detendrá automáticamente durante la operación si el aparato o la batería es puesto en una de las condiciones siguientes:

### Protección contra sobrecarga

Cuando el aparato/batería sea utilizado de manera que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, el aparato se parará automáticamente. En esta situación, apague el aparato y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga del aparato. Después encienda el aparato para volver a empezar.

### Protección contra el recalentamiento

Encendido	Parpadeando

Cuando el aparato se recalienta, se detiene automáticamente, y ambos indicadores de batería izquierdo y derecho parpadean. En esta situación, deje que el aparato se enfríe antes de encenderlo otra vez.

Encendido	Parpadeando

Cuando la batería se recalienta, el aparato se detiene automáticamente, y uno de los indicadores, el de la batería recalientada, parpadea. En esta situación, deje que la batería se enfríe antes de encender el aparato otra vez.

### Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, el aparato se detendrá automáticamente. Si el aparato no se pone en marcha junto con la operación del interruptor, retire las baterías del aparato y recárguelas.

### Protección contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar el aparato y permite al aparato detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando el aparato haya sido llevado a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague el aparato, y después enciéndalo otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) regada(s).
3. Deje que el aparato y la(s) batería(s) se enfríe(n).

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.



## Accionamiento del interruptor

### Encendido de la aspiradora

1. Gire el interruptor de espera a la posición "I" (encender) para tener la aspiradora lista en modo de espera.
2. Presione el botón de alimentación. Para volver a cambiar al modo de espera, presione el botón de alimentación otra vez.

### Apagado de la aspiradora

Realice uno de los pasos siguientes.

- Presione el botón de alimentación para volver a poner la aspiradora en modo de espera, y después gire el interruptor de espera a la posición "O" (apagar).
- Gire el interruptor de espera a la posición "O" (apagar).

### Ajuste de la fuerza de succión

La potencia de succión se puede ajustar de acuerdo con las necesidades de su trabajo.

- Gire el pomo de ajuste de la fuerza de succión hacia la izquierda para reducir la fuerza de succión.
- Gire el pomo de ajuste de la fuerza de succión hacia la derecha para aumentar la fuerza de succión.

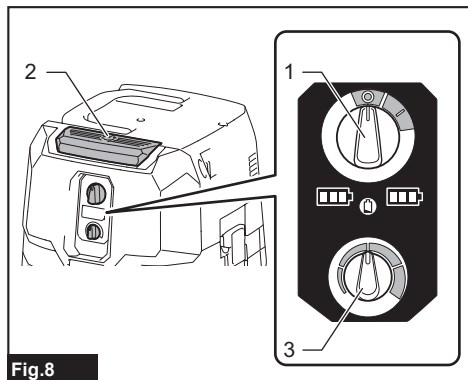


Fig. 8

- 1. Interruptor de espera 2. Botón de alimentación  
3. Pomo de ajuste de la fuerza de succión

## Parada de la succión automática durante la operación de succión en mojado

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice durante largo tiempo mientras el flotador está funcionando.

La utilización de la aspiradora durante largo tiempo con su flotador funcionando puede ocasionar recalentamiento, resultando en una deformación de la aspiradora.

**⚠ ADVERTENCIA:** No recoja espuma ni líquido jabonoso. Puede ocasionar que emerja espuma por la salida de aire antes de que funcione el flotador. Continuar utilizando en estas condiciones podrá ocasionar una descarga eléctrica y la rotura de la aspiradora.

La función de parada de la succión automática se pone en marcha solo mientras la aspiradora es utilizada con el flotador y la caja del flotador.

La aspiradora tiene un mecanismo de flotador que impide al agua entrar en el motor cuando se recoge más de una cierta cantidad de agua. Cuando el depósito esté lleno y la aspiradora ya no recoja agua, apague la aspiradora y vacíe el depósito.

## Bloqueo y desbloqueo de las ruedecillas

Las ruedecillas traseras se pueden bloquear con los retenedores para ayudar a la aspiradora a permanecer inmóvil.

Baje la palanca del retenedor manualmente para bloquear la ruedecilla, y súbala para liberarla.

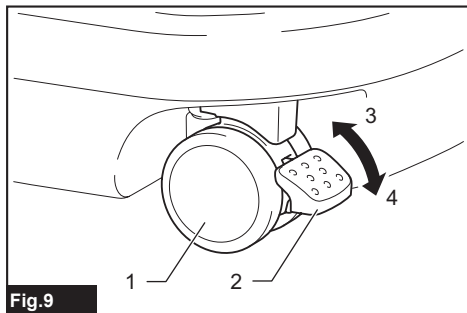


Fig. 9

- 1. Ruedecilla 2. Palanca del retenedor 3. Posición LIBRE 4. Posición BLOQUEADA

**NOTA:** Cuando vaya a mover la aspiradora, asegúrese de que la ruedecilla está desbloqueada. Mover la aspiradora con la ruedecilla en posición bloqueada puede ocasionar daños a la ruedecilla.

## Empuñadura de transporte

**⚠ PRECAUCIÓN:** Levante y transporte el aparato con mucho cuidado. En caso contrario podrá resultar en heridas personales o daños al aparato.

Cuando transporte la aspiradora, transpórtela sujetándola por la empuñadura de la unidad del cabezal. La empuñadura se repliega sobre la unidad del cabezal cuando no se utiliza.

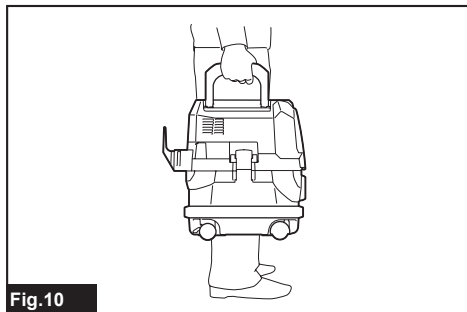


Fig. 10

# MONTAJE

**⚠️PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato está apagado y los cartuchos de batería han sido retirados antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.

**⚠️PRECAUCIÓN:** Póngase siempre máscara contra el polvo durante el montaje o el mantenimiento.

## Instalación del filtro de polvo (HEPA) y el prefiltro (para polvo seco)

### Accesorios opcionales

**⚠️PRECAUCIÓN:** No recoja nunca agua u otros líquidos o polvo mojado cuando esté utilizando el filtro de polvo. Recoger tales cosas puede ocasionar la rotura del filtro de polvo.

Para utilizar el filtro de polvo:

1. Afloje los tornillos que sujetan la caja del flotador, y después retire los tornillos, la caja del flotador y el flotador de la unidad del cabezal.

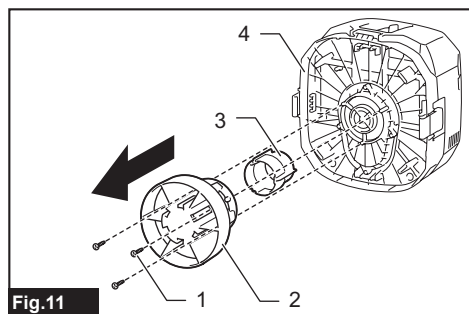


Fig.11

- 1. Tornillo 2. Caja del flotador 3. Flotador 4. Unidad del cabezal

2. Retire el filtro de paño sacándolo del depósito.

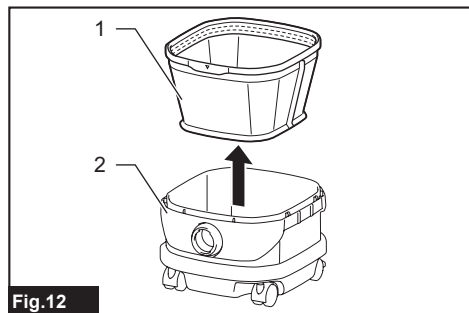


Fig.12

- 1. Filtro de paño 2. Depósito

3. Coloque el prefiltro dentro del depósito alineando las marcas de posición de montaje del prefiltro y del depósito.

4. Coloque el amortiguador dentro del prefiltro, y después ponga el filtro de polvo encima del amortiguador alineando las marcas de posición de montaje del filtro de polvo y del prefiltro.

5. Monte la unidad del cabezal encima del depósito y sujételos con los enganches de bloqueo.

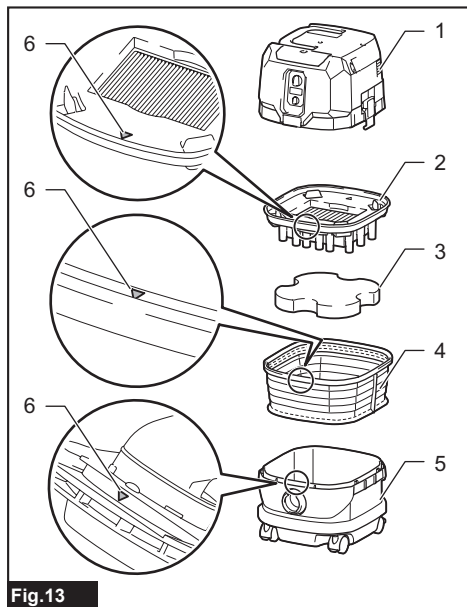


Fig.13

- 1. Unidad del cabezal 2. Filtro de polvo (HEPA) 3. Amortiguador 4. Prefiltro 5. Depósito 6. Marca de posición de montaje

**AVISO:** Antes de utilizar el filtro de polvo, asegúrese de que el prefiltro y el amortiguador se utilizan siempre juntos. No está permitido instalar solamente el filtro de polvo.

## Instalación del filtro de agua

### Accesorios opcionales

**AVISO:** No recoja nunca agua o polvo mojado sin el flotador y el filtro de paño o el filtro de agua.

**AVISO:** Para recoger polvo mojado, asegúrese de que la caja del flotador y el flotador están instalados en la aspiradora.

**AVISO:** Cuando instale el filtro de agua en el depósito, ajústelo bien apretado en la abertura del depósito de forma que el gancho del filtro de agua enganche firmemente la abertura del depósito y no haya espacio entre el filtro de agua y el depósito.

Para recoger agua o polvo mojado solamente, el filtro de agua es más adecuado que el filtro de paño. Cuando instale el filtro de agua, alinee la marca de posición de montaje con la del depósito.

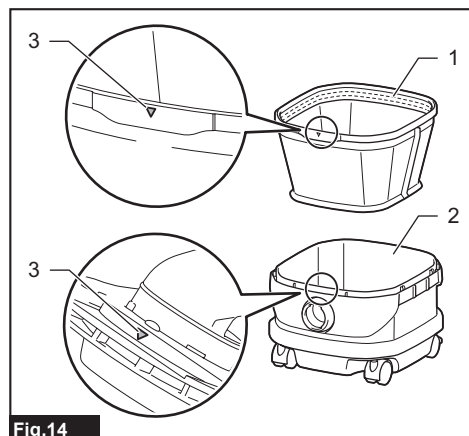


Fig.14

- 1. Filtro de agua 2. Depósito 3. Marca de posición de montaje

**NOTA:** Se recomienda utilizar filtro de agua cuando se recoja gran cantidad de agua repetidamente. De lo contrario la habilidad de aspiración podrá reducirse en caso del filtro de paño.

## Instalación del paquete de papel

### Accesorios opcionales

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el paquete de papel, asegúrese de que el filtro de paño o el prefiltro se utiliza conjuntamente. Si no utiliza el filtro de paño/prefiltro conjuntamente podrá ocasionar ruido inusual y calentamiento, resultando en un incendio.

**AVISO:** No recoja nunca agua u otros líquidos ni polvo mojado cuando esté utilizando un paquete de papel. Recoger tales cosas puede ocasionar la rotura del paquete de papel.

**AVISO:** Cuando utilice el filtro de paño, asegúrese de que el flotador y la caja del flotador están colocados en la unidad del cabezal.

**AVISO:** Cuando utilice el prefiltro, asegúrese de que el filtro de polvo y el amortiguador se utilizan a la vez.

1. Despliegue un paquete de papel.
2. Alinee la abertura del paquete de papel con el orificio de entrada de polvo del depósito.

3. Instale el paquete de papel dentro del depósito con su abertura de cartón enganchada en el soporte del paquete de papel.

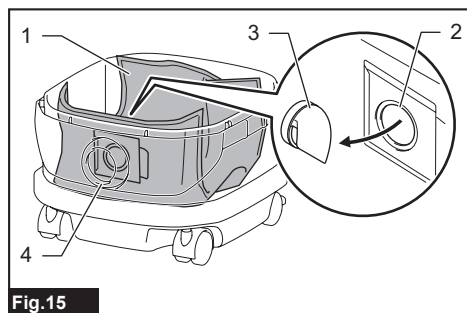


Fig.15

- 1. Paquete de papel 2. Abertura de cartón 3. Soporte del paquete de papel 4. Orificio de entrada de polvo

## Instalación de la bolsa de polietileno

Con la bolsa de polietileno instalada en el depósito, puede vaciar fácilmente el depósito sin mancharse las manos.

Coloque una bolsa de polietileno sobre el depósito, y deslice un lado del borde superior de la bolsa en su extremo abierto entre la placa del soporte y la pared delantera del depósito.

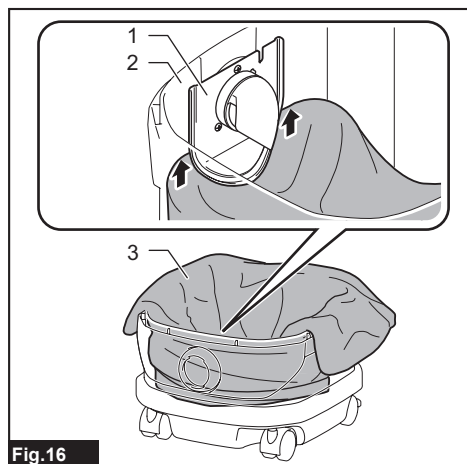


Fig.16

- 1. Placa del soporte 2. Pared delantera del depósito 3. Bolsa de polietileno

Extienda los otros bordes superiores de la bolsa hacia afuera sobre los bordes superiores del depósito. Ponga el filtro de paño o el prefiltro sobre la bolsa de polietileno para sujetar la abertura de la bolsa firmemente.

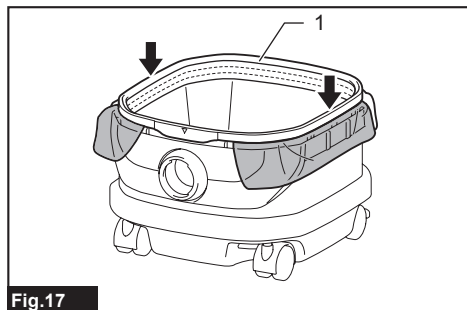


Fig.17

► 1. Filtro de paño / prefiltro

**NOTA:** Se puede utilizar una bolsa de polietileno disponible en el comercio. Se recomienda una de 0,04 mm o más gruesa.

**NOTA:** Demasiado polvo rasgará la bolsa fácilmente, por lo que no recoja polvo más que hasta la mitad de la capacidad de la bolsa.

## Vaciado del depósito con la bolsa de polietileno

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y los cartuchos de batería han sido retirados antes de vaciar el depósito. En caso contrario podrá ocasionar una descarga eléctrica y heridas personales graves.

**AVISO:** No aplique un impacto fuerte a la caja del flotador y el depósito. Si aplica un impacto fuerte podrá ocasionar deformación y daños a las partes.

**AVISO:** Vacíe el depósito al menos una vez al día aunque esto dependerá del volumen de polvo recogido en el depósito. O, la fuerza de succión se debilitará y el motor podrá romperse.

**AVISO:** No agarre los ganchos ni los enganches cuando vacíe el depósito. Si agarra los ganchos o los enganches podrá ocasionar que se rompan.

Libere los enganches de bloqueo y levante la unidad del cabezal para retirarla del depósito. Sacuda el polvo del filtro de paño o del prefiltro antes de levantar el filtro para retirarlo del depósito. Después retire la bolsa de polietileno del depósito, cerrando la abertura de la bolsa manualmente.

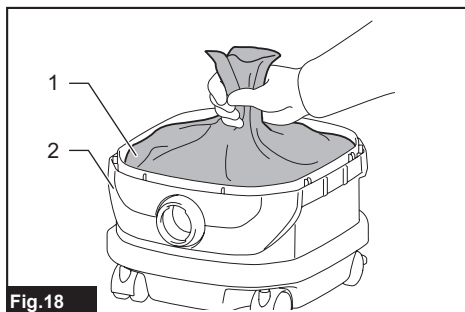


Fig.18

► 1. Bolsa de polietileno 2. Depósito

**NOTA:** Extraiga la bolsa de polietileno del depósito con cuidado para evitar que se arañe y se rasgue con los bordes dentro del depósito.

**NOTA:** Vacíe la bolsa de polietileno antes de que se llene. Demasiado polvo en el depósito puede ocasionar que la bolsa de polietileno se rasgue.

## Instalación del gancho múltiple

Utilice el gancho múltiple para sujetar una manguera, accesorios y aditamentos que no se estén usando, y podrá extraerlos rápidamente de acuerdo con sus preferencias.

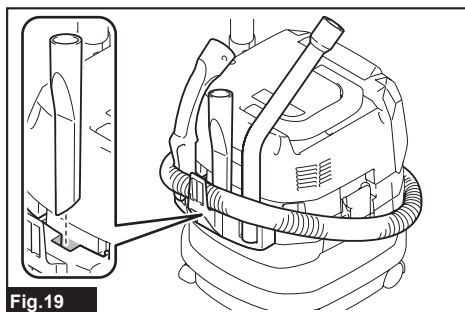


Fig.19

Coloque el gancho múltiple sobre la base de montaje de la parte trasera de la aspiradora, guiando los rieles del gancho múltiple a lo largo de las ranuras de la base de montaje.

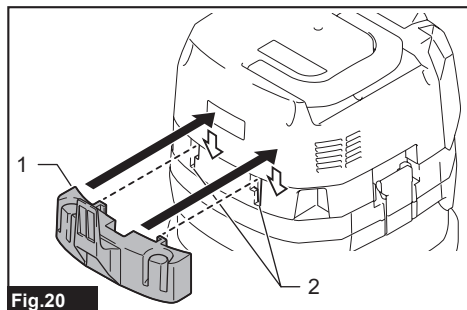


Fig.20

► 1. Gancho múltiple 2. Base de montaje

## Instalación del adaptador MAKPAC

### Accesorios opcionales

En la parte superior de la aspiradora se pueden instalar cajas de almacenamiento MAKPAC conectables y apilables con un adaptador opcional. Las cajas están disponibles en muchos tamaños y estilos para satisfacer sus preferencias.

Coloque el gancho de la base de montaje encima de la empuñadura de la aspiradora con su superficie de montaje orientada hacia arriba cuando la empuñadura está plegada en posición cerrada.

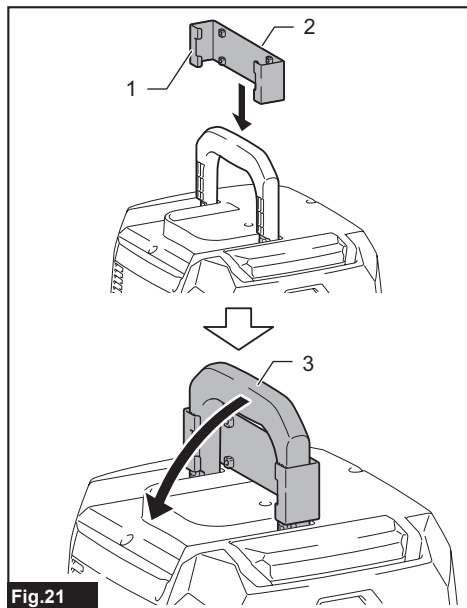


Fig.21

► 1. Gancho de la base de montaje 2. Superficie de montaje 3. Empuñadura

Monte el adaptador MAKPAC encima del gancho de la base de montaje, y sujételos juntos con cuatro tornillos provistos.

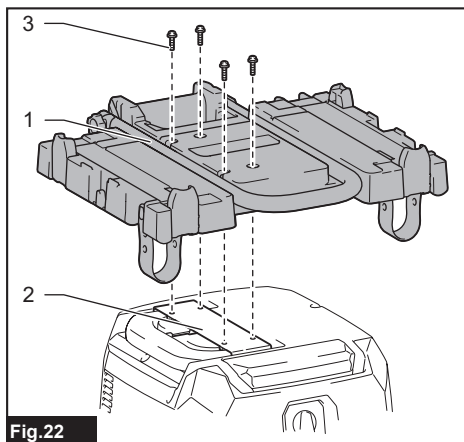


Fig.22

► 1. Adaptador MAKPAC 2. Gancho de la base de montaje 3. Tornillo

Levante la barra de empuje y apriete el pomo para preparar la instalación de las cajas MAKPAC encima de la aspiradora.

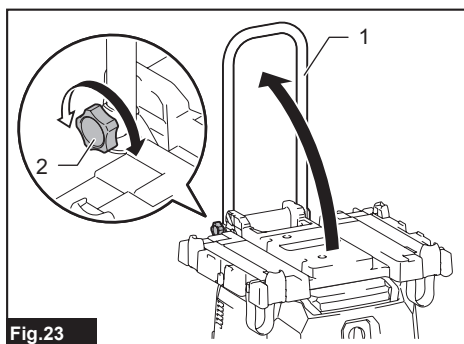


Fig.23

► 1. Barra de empuje 2. Pomo

**NOTA:** Para ver detalles sobre la instalación de las cajas MAKPAC, consulte las instrucciones provistas con el adaptador MAKPAC y las cajas.

## Instalación de la manguera

**AVISO:** No fuerce nunca la manguera para doblarla ni la aplaste con el pie. No mueva nunca la aspiradora tirando de la manguera. Forzar la manguera, aplastarla con el pie y tirar de ella podrá ocasionar una rotura o deformación de la manguera.

**AVISO:** Cuando recoja residuos grandes tales como virutas de cepilladora, polvo de cemento o similares distintos de residuos pequeños, utilice la manguera de diámetro interior de 38 mm (accesorio opcional). La utilización de la manguera de diámetro interior de 28 mm (accesorio opcional) puede ocasionar un relleno de la manguera y daños.

## Conexión a la aspiradora

Inserte el extremo de la manguera en el orificio de entrada de polvo (boca para manguera) de la aspiradora, después gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee en su sitio.

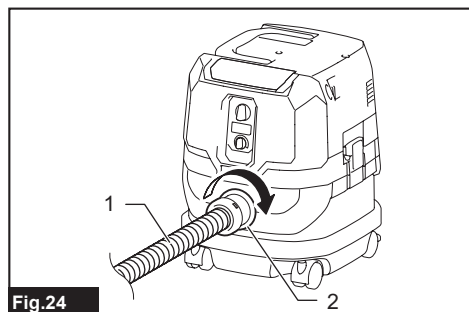


Fig.24

- 1. Manguera 2. Orificio de entrada de polvo (boca para manguera)

## Conexiones con sus herramientas de trabajo (Específico para cada país)

Mediante la conexión de la aspiradora a cualquier herramienta de trabajo disponible compatible con la aspiradora, esta funciona como un extractor de polvo para sus herramientas eléctricas.

Seleccione uno de los manguitos delanteros o acopladores (accesorios opcionales) que resulte más apropiado para el modelo de su herramienta. Coloque los manguitos o el acoplador, según sea necesario, entre el extremo delantero de la manguera de la aspiradora y el conector para extracción de polvo de su herramienta.

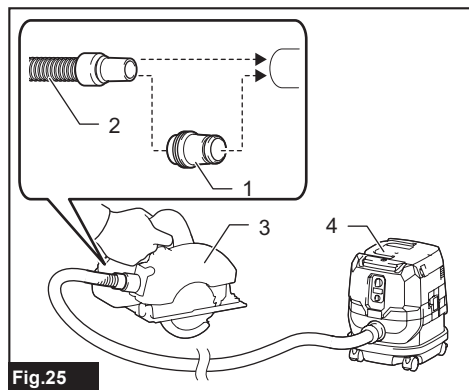


Fig.25

- 1. Manguitos delanteros o acoplador 2. Manguera de la aspiradora 3. Herramienta eléctrica 4. Aspiradora

## Instalación o desmontaje de accesorios de aspiradora

**⚠PRECAUCIÓN:** Después de instalar un accesorio, compruebe que está instalado firmemente. Si el accesorio está instalado incorrectamente, se puede caer y ocasionar heridas personales.

## Cuando utilice el accesorio sin función de bloqueo

### Accesorios opcionales

Inserte un accesorio en la boca de succión de la aspiradora empujándolo y enroscándolo en su sitio manualmente. Retuerza y extraiga el accesorio de la boca de succión manualmente después de la utilización.

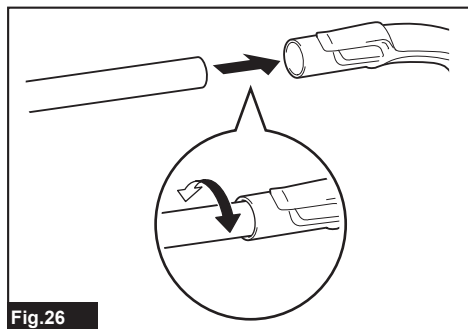


Fig.26

## Aditamentos con función de bloqueo

### Accesorios opcionales

**⚠AVISO:** Cuando instale el accesorio con función de bloqueo, asegúrese de alinear el botón de liberación con el gancho del accesorio. Si no están alineados, el accesorio no se bloqueará y se podrá caer de la aspiradora.

Inserte un accesorio en la boca de succión de la aspiradora empujándolos entre sí hasta que suene un chasquido.

Para retirar el accesorio, tire de él mientras presiona el botón de liberación.

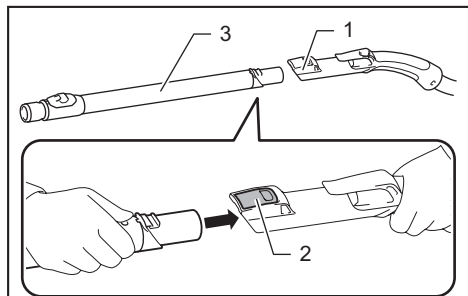


Fig.27

- 1. Boca de succión con función de bloqueo 2. Botón de liberación 3. Aditamento con función de bloqueo

**NOTA:** Un aditamento con función de bloqueo solo se puede instalar en la boca de succión con función de bloqueo.

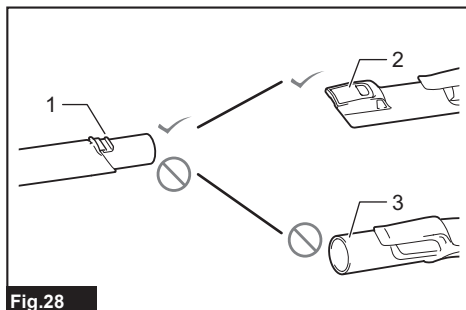


Fig.28

- 1. Aditamento con función de bloqueo 2. Boca de succión con función de bloqueo 3. Boca de succión sin función de bloqueo

## Ajuste de longitudes del tubo de extensión tipo deslizable

### Accesorios opcionales

Un tubo de extensión tipo deslizable se puede combinar para longitudes más cortas y más largas. Esto permite limpiar áreas de difícil acceso y opciones para una postura cómoda.

Empuje hacia dentro y tire hacia afuera del tubo deslizable para cambiar las longitudes mientras mantiene presionado el botón deslizable.

Suelte el botón deslizable para bloquear el tubo deslizable en la posición que desee.

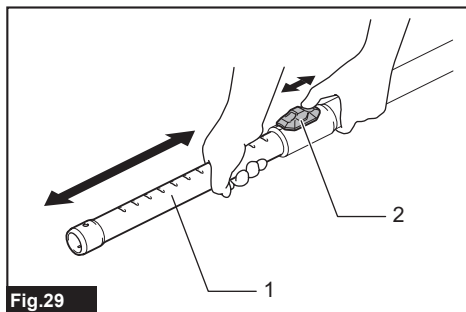


Fig.29

- 1. Tubo deslizable 2. Botón deslizable

## MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato está apagado y los cartuchos de batería han sido retirados antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## Almacenamiento de los accesorios

Los accesorios y aditamentos que no se están usando, como boquillas y cepillos, se pueden enganchar y guardar en el gancho múltiple de la parte trasera de la aspiradora.

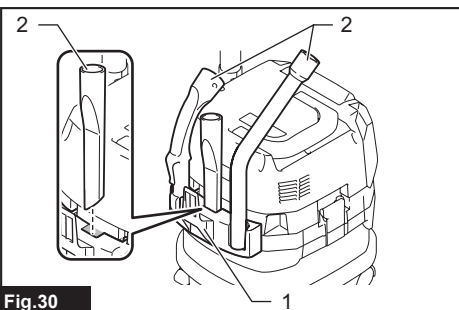


Fig.30

- 1. Gancho múltiple 2. Accesorios y aditamentos que no se están usando

Los tubos (con un retenedor opcional instalado) se pueden colocar en el portatubos cuando se deja de usar la aspiradora por poco tiempo.

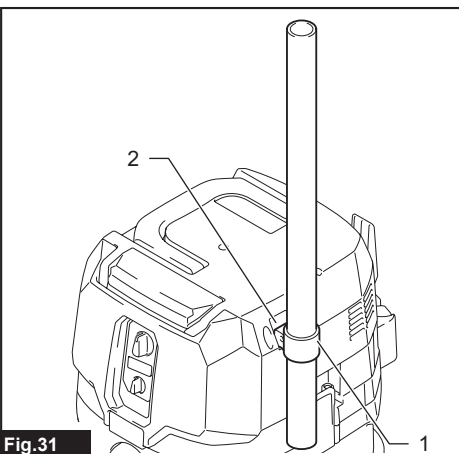


Fig.31

- 1. Retenedor (accesorio opcional) 2. Portatubos



Una manguera se puede enrollar y guardar alrededor de la carcasa o de la empuñadura de la aspiradora en bucles amplios. Conecte sus dos extremos entre sí para hacer bucles y enganche los bucles en la empuñadura levantada. Alternativamente, mantenga su extremo raíz instalado en la boca para manguera y cuelgue los bucles en el gancho múltiple con el extremo suelto atado.

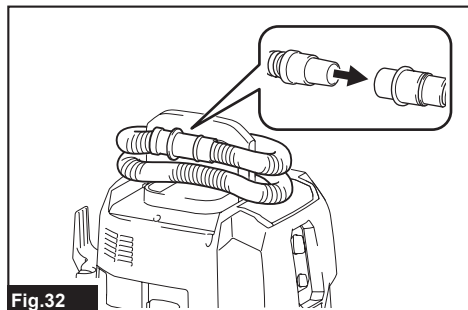


Fig.32

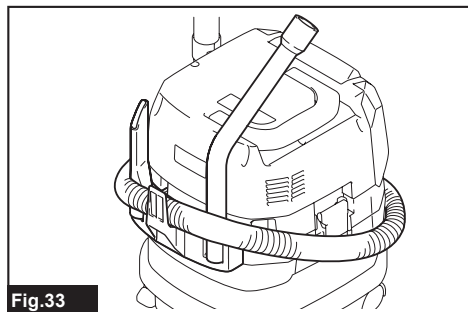


Fig.33

## Limpieza del filtro de paño

Limpie bien el filtro de paño a intervalos regulares porque un filtro de paño obstruido puede resultar en un rendimiento de succión deficiente.

Elimine y sacuda el polvo del filtro de paño manualmente de vez en cuando.

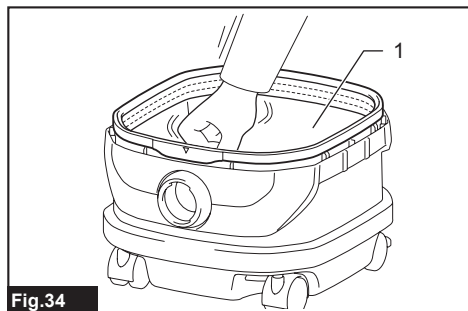


Fig.34

► 1. Filtro de paño

## Limpieza del filtro de polvo (HEPA) y el prefiltro

### Accesorios opcionales

Limpie bien el filtro de polvo, el prefiltro y el amortiguador a intervalos regulares porque los filtros y el amortiguador obstruidos pueden resultar en un rendimiento de succión deficiente.

Elimine y sacuda el polvo de los filtros y del amortiguador manualmente de forma rutinaria.

Lave ocasionalmente el filtro de polvo en agua, aclárelo y séquelo completamente en la sombra antes de utilizarlo. No lave nunca los filtros en una lavadora.

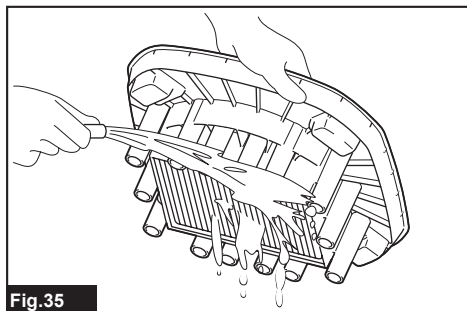


Fig.35

**NOTA:** No frote o rasque el filtro de polvo, el prefiltro o el amortiguador con objetos duros tales como un cepillo y una paleta.

**NOTA:** Los filtros se gastan con el paso del tiempo. Se recomienda tener algunos repuestos para ellos.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Manguera
- Manguitos delanteros (22, 24, 38)
- Tubo recto
- Tubo de extensión
- Boquilla para esquinas
- Cepillo redondo
- Filtro de polvo, HEPA (para polvo seco)
- Amortiguador
- Prefiltro
- Filtro de agua
- Filtro de paño

- Conjunto de boquilla
- Tubo curvado
- Bolsa de polietileno
- Paquete de papel
- Adaptador MAKPAC
- Batería y cargador genuinos de Makita

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.





**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885912B020 ES 20210615
------------------------------